



<b>Part I : Details of dispatched consignment</b>	I.1. Consignor Name Address Country		I.2. Certificate reference number .....	I.2.a. Import permit number (if applicable)				
			I.3. Central Competent Authority					
			I.4. Local Competent Authority					
	I.5. Consignee Name Address Country		I.6. No.(s) of related original certificates		No.(s) of accompanying documents			
	I.7 Country of origin	ISO code	I.8. Region of origin	I.9. Country of destination	ISO code			
			I.10. Region of destination					
	I.11 Place of origin		I.12. Place of destination					
	I.13. Place of loading		I.14. Date and time of departure					
	I.15. Means of transport Airplane <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Road vehicle <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> Railway wagon <input type="checkbox"/>		I.16. Entry Point		I.17. CITES			
	Identification: Number(s):							
I.18 Temperature of products		I.19. Total Gross Weight	I.20. Total number of packages					
I.21. Seal/Container number								
I.22. Commodities certified for: Artificial reproduction <input type="checkbox"/>								
I.23. Transit through 3 <sup>rd</sup> country		I.24. For Export <input type="checkbox"/>						
I.25. Identification of the commodities								
Species (scientific name)	Customs code and title	Donor identity	Date of birth	Date of admission to the centre	Number of doses per donor	Straw identification	Date(s) of collection	Approval number of the centre



II. Health information	II.a. Certificate reference number	II.b. Import permit number (if applicable)
<p>I, the undersigned official veterinarian, certify the following:</p>		
<p>II.1 The United Kingdom (UK) is officially recognised by the OIE as free from African horse sickness and it is free from dourine (<i>Trypanosoma equiperdum</i>) according to the criteria laid down in the correspondent Chapter of the most recent version of the terrestrial animal health code of the OIE.</p>		
<p>II.2 The semen collection centre(1) on which the semen to be exported was collected:</p>		
<p>II.2.1 is officially approved, controlled and inspected by the competent authority of the UK;</p>		
<p>II.2.2 has been qualified by the SAG to export semen of animals of the equine species to Chile;</p>		
<p>II.2.3 is under direct supervision of a veterinarian employed by the centre;</p>		
<p>II.2.4 has infrastructure and biosecurity measures that permit isolation from other premises keeping animals, ensuring the maintenance of the health status of the animals in the centre;</p>		
<p>II.2.5 has infrastructure and dependencies that provide for animal welfare needs, in accordance with the laws of the country of origin;</p>		
<p>II.2.6 restricts entrance of animals to the centre to those donor animals that have been previously authorised by the veterinarian of the centre.</p>		
<p>II.2.7 restricts entrance of persons to the staff working in the centre who have been previously authorised by the veterinarian of the centre.</p>		
<p>II.2.8 staff working in the centre must have been trained and be technically competent, should not have contact with other animals that could pose health risk for donors of the centre or its products and comply with the biosecurity measures established by the centre;</p>		
<p>II.2.9 maintains a register of health of all donor animals;</p>		
<p>II.2.10 maintains a record of the daily production of semen and ensures that semen produced is traceable.</p>		
<p>II.3 The donor animals: to be used for the collection of semen to be sent to Chile meet the following requirements:</p>		
<p>(2)either [II.3.1. They have been resident during the last 3 months before the semen was collected in the UK];</p>		
<p>(2)or [II.3.1. They have been resident during the last 3 months before the semen was collected in a country or a region thereof which complies with point II.1 (insert country or a region thereof in case of regionalisation.....)];</p>		
<p>II.3.2 at the time of their admission to the centre and on the day of collection of the semen, they have not shown any clinical sign of contagious diseases affecting the species and likely to be transmitted by semen;</p>		
<p>II.3.3 they have not been used for natural service during the 30 days prior to the first semen collection and during the collection period;</p>		
<p>II.3.4 they and other animal on the holding of origin and in the semen collection centre have not shown signs of contagious diseases affecting the species during the period of 90 days prior to collection until 30 days after the collection of the semen to be exported;</p>		
<p>II.4 The official quarantine:</p>		
<p>II.4.1 For admission to the collection centre the donor animals have undergone an isolation period under official control of at least 30 days.</p>		
<p>II.4.2 This isolation, has been carried out in:</p>		
<p>(2)either [II.4.2.1. a facility of the semen collection centre which was authorised for such purpose by the competent authority] ;</p>		
<p>(2)and/or [II.4.2.1. a facility of the holding of origin of the donor animal, which was authorised for such purpose by the competent health authority and met the following conditions:</p>		
<p>(i) it was under the control and supervision of the competent authority of the country of origin;</p>		
<p>(ii) maintains a register of health and of movements of all donor animals;</p>		
<p>(iii) has infrastructure and biosecurity measures that permit isolation of the animals in accordance with the laws of the country of origin]</p>		
<p>II.5 The diagnostic tests(3) to which the donor animals were subjected with negative results in each case during the period of isolation under official control:</p>		
<p>II.5.1 Equine Infectious Anaemia: Agar gel immunodiffusion (Coggins test) or an ELISA(2).</p>		
<p>II.5.2 Equine viral arteritis:</p>		
<p>(2)either [II.5.2.1. non-vaccinated animals: serum neutralisation test] ;</p>		
<p>(2)or [II.5.2.1. vaccinated animals: certification of a negativity serological serum neutralisation test before vaccination or negative results in a viral isolation test carried out on a semen sample or detection of the equine arteritis viral genome in a semen sample(2) ] ;</p>		
<p>II.5.3 Contagious equine metritis: tests carried out on two occasions with an interval of not less than seven days between them by isolation of the <i>Taylorella equigenitalis</i> by bacteriological culture. The samples should be taken from the penile sheath, urethral fossa, urethral sinus and from the terminal urethra or pre-ejaculatory fluid (insert date and place of sampling)</p>		
<p>II.5.4 Equine rhinopneumonitis (Equine herpesvirus-1):</p>		
<p>(2)either [II.5.4.1. non-vaccinated animals: serum neutralisation test] ;</p>		
<p>(2)or [II.5.4.1. vaccinated animals: vaccination certification carried out not more than 12 months and not less than 30 days before the collection] ;</p>		
<p>(2)or [II.5.4.1. non-vaccinated seropositive animals: paired serum neutralisation test series, the first sample taken 7 days after the beginning of the isolation period and second 14 days later. The result is acceptable if the second sample shows an increase of no more than four times the initial antibody titre.]</p>		
<p>II.6 The semen to be exported:</p>		
<p>II.6.1 was handled and the doses were prepared in accordance with the provisions of the most recent version of the OIE Terrestrial Animal Health Code;</p>		
<p>II.6.2 was diluted using additives and diluents not contaminated with pathogenic microorganisms to which the appropriate quantities of antibiotics were added according to the standards recognized by the competent authority;</p>		
<p>II.6.3 the straws must be identified at least with identification of the donor animal.</p>		
<p>II.6.4 may only be exported 30 days post collection;</p>		
<p>II.6.5 after collection and until it is exported to Chile, was stored in containers exclusively for export, separate from any other semen not complying with Chilean's health requirements, at a place approved by the competent authority of the exporting country, using only sterilised packing or aseptic procedures and fresh liquid nitrogen, which has not been used for another purpose.</p>		
<p>Notes</p>		
<p>Part I:</p>		
<p>Box I.11.: Place of origin: shall correspond to the semen collection or storage centres approved for export to Chile, from which the semen is dispatched</p>		
<p>Box I.20.: Number of packages: shall correspond to the number of containers.</p>		
<p>Box I.21.: Identification of container and seal number shall be indicated.</p>		
<p>Box I.25.: Donor identity: shall correspond to the official identification of the animal.</p>		
<p>Date of admission to the centre: shall be indicated in the following format: dd/mm/yyyy.</p>		
<p>Date of collection: shall be indicated in the following format: dd/mm/yyyy.</p>		



<b>Part II: Certification</b>	II. Health information	II.a. Certificate reference number .....	II.b. Import permit number (if applicable)
	Part II: (1) Listed in the Register of Authorized establishments for export to Chile: <a href="http://www.sag.cl/ambitos-de-accion/importaciones-0/115/registros?field_tema_registros_y_listas_tid=All&amp;field_tipo_de_registro_tid=All&amp;title=&amp;items_per_page=All">www.sag.cl/ambitos-de-accion/importaciones-0/115/registros?field_tema_registros_y_listas_tid=All&amp;field_tipo_de_registro_tid=All&amp;title=&amp;items_per_page=All</a> (2) Delete as necessary. (3) Diagnostic tests must be carried out in official laboratories or laboratories officially recognised by the competent authority of the country in which the semen was collected, and they will not be requested if the country or area of origin has been declared by the OIE as free of one or more diseases included in this point. • The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. • The certificate must be issued in Spanish and in English.		
<b>7825EHC APPLICATION</b>			
Official veterinarian or official inspector			
Name (in Capital):		Qualification and title:	
Local Veterinary Unit:		Signature:	
Date:			
Stamp			



<b>Parte I: Detalles relativos a la partida presentada</b>	I.1. Expedidor Nombre Dirección  País		I.2. N° de referencia del certificado .....		I.2.a. Permiso de importación (en caso que se requiera):			
			I.3. Autoridad central competente					
			I.4. Autoridad local competente					
	I.5. Destinatario Nombre Dirección  País		I.6. N° de los certificados originales asociados		N° de los documentos de acompañamiento			
	I.7. País de origen	Cód. ISO	I.8. Región de origen		I.9. País de destino	Cód. ISO	I.10. Región de destino	
	I.11. Lugar de origen		I.12. Lugar de destino					
	I.13. Lugar de carga		I.14. Fecha y hora de salida					
	I.15. Medio de transporte Aeronave <input type="checkbox"/> Buque <input type="checkbox"/> Vagón de ferrocarril <input type="checkbox"/> Vehículo de carretera <input type="checkbox"/> Otros <input type="checkbox"/>		I.16. Punto de entrada		I.17. CITES			
	Identificación: Número(s):		I.18. Temperatura de los productos		I.19. Peso bruto total		I.20. Número de bultos	
	I.21. N° del precinto y n° del contenedor		I.22. Animales/Productos certificados a efectos de: Reproducción artificial <input type="checkbox"/>					
I.23. Tránsito a través de un país tercero		I.24. Para Exportación <input type="checkbox"/>						
I.25. Identificación de las mercancías								
Especie (Nombre científico)	Código aduanero y título	Identidad del donante	Fecha de nacimiento	Fecha de admisión al centro	N° de dosis por donante	Identificación de la pajueta	Fecha(s) de recogida	Número de autorización del centro



Parte II : Certificación

II. Información sanitaria	II.a. N° de referencia del certificado .....	II.b. Permiso de importación (en caso que se requiera):
---------------------------	---	---

Yo, el veterinario oficial abajo firmante certifica lo que sigue:

II.1 El Reino Unido está oficialmente reconocido por la OIE como libre de peste equina africana y de durina (*Trypanosoma equiperdum*) con arreglo a los criterios establecidos en el correspondiente capítulo de la versión más reciente del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE.

II.2 El centro de recogida de espermatozoides(1) en el que se recogió el espermatozoides destinado a la exportación:

II.2.1. Está oficialmente aprobado, controlado e inspeccionado por la autoridad competente del Reino Unido.

II.2.2. Ha sido autorizada por el SAG a exportar espermatozoides de equinos a Chile.

II.2.3. Está bajo la supervisión directa de un veterinario empleado en el centro.

II.2.4. Dispone de infraestructuras y medidas de bioseguridad que permiten su aislamiento de otras instalaciones de cría de animales, y garantizan el mantenimiento del status sanitario de los animales en el centro.

II.2.5. Dispone de infraestructuras y dependencias que satisfacen las necesidades de bienestar animal con arreglo a la legislación del país de origen.

II.2.6. Solo admite aquellos animales donantes que hayan sido previamente autorizados por el veterinario del centro.

II.2.7. Solo admite al personal del centro que haya sido previamente autorizado por el veterinario del centro.

II.2.8. El personal del centro ha recibido formación y es técnicamente competente, no está en contacto con animales que puedan poner en peligro la salud de los animales donantes del centro o sus productos, y cumple las medidas de bioseguridad establecidas por el centro.

II.2.9. Mantiene un registro de la salud de todos los animales donantes.

II.2.10. Mantiene un registro de la producción diaria de espermatozoides y garantiza su trazabilidad.

II.3 Los animales donantes utilizados para recoger el espermatozoides que se enviará a Chile cumplen los siguientes requisitos:

(2)o bien [II.3.1. Han residido en el Reino Unido durante los tres meses previos a la recogida del espermatozoides].

(2)o [II.3.1. Han residido en un país o una región que cumple lo dispuesto en el punto II.1 en los tres meses previos a la recogida del espermatozoides (Introducir el nombre del país o una región de este en caso de regionalización.....)]

II.3.2. No muestran ningún signo clínico de enfermedades contagiosas que afectan a la especie y que puedan transmitirse por el espermatozoides en el momento de su admisión en el centro ni el día de la recogida del espermatozoides.

II.3.3. No se han utilizado para cubriciones naturales en los treinta días previos a la primera recogida de espermatozoides durante el periodo de recogida.

II.3.4. No han mostrado, ni ellos ni el resto de animales en la explotación de origen y en el centro de recogida de espermatozoides, signos de enfermedades contagiosas que afecten a la especie, desde noventa días previos a la recogida del espermatozoides destinado a la exportación hasta treinta días después.

II.4. Cuarentena oficial:

II.4.1. Los animales donantes solo se admiten en el centro de recogida de espermatozoides cuando se han sometido a un periodo de aislamiento mínimo de treinta días.

II.4.2. Este aislamiento se ha llevado a cabo en:

(2)o bien [II.4.2.1. Una instalación de un centro de recogida de espermatozoides autorizada a tal efecto por la autoridad competente].

(2)o [II.4.2.1. Una instalación de la explotación de origen del animal donante, autorizada a tal efecto por la autoridad sanitaria competente y que reúna las siguientes condiciones:

i) Está bajo el control y la supervisión de la autoridad competente del país de origen.

ii) Mantiene un registro de la salud y de los desplazamientos de todos los animales donantes.

iii) Dispone de infraestructuras y medidas de bioseguridad que permiten el aislamiento de los animales con arreglo a la legislación del país de origen.]

II.5 Las pruebas de diagnóstico(3) a las que se han sometido los animales donantes han dado resultados negativos en todos los casos durante el periodo de aislamiento bajo control oficial:

II.5.1. Anemia infecciosa equina: Inmunodifusión en gel de agar (prueba de Coggins) o ELISA(2).

II.5.2. Arteritis vital equina:

(2)o bien [II.5.2.1. Animales no vacunados: prueba de seroneutralización].

(2)o [II.5.2.1. Animales vacunados: certificado de resultado serológico negativo de la prueba de seroneutralización antes de la vacunación o resultados negativos en una prueba de aislamiento vírico efectuada en una muestra de espermatozoides o en una detección del genoma vírico de la arteritis equina en una muestra de espermatozoides(2)].

II.5.3. Metritis contagiosa equina: pruebas efectuadas en dos ocasiones con un intervalo no inferior a siete días, por aislamiento de *Taylorella equigenitalis* en cultivo bacteriológico. Las muestras deben tomarse del prepucio, la fosa uretral, el seno uretral y el extremo distal de la uretra o el líquido preeyaculatorio (indicar la fecha y el lugar de la toma de muestras).

II.5.4. Rinoneumonía equina (EHV-1):

(2)o bien [II.5.4.1. Animales no vacunados: prueba de seroneutralización];

(2)o [II.5.4.1. Animales vacunados: certificado de vacunación efectuada en los doce meses previos a la recogida, pero no en los treinta días inmediatamente anteriores]

(2)o [II.5.4.1. Animales seropositivos no vacunados: series asociadas de pruebas de seroneutralización, tomando la primera muestra siete días después del inicio del periodo de aislamiento, y la segunda catorce días después. El resultado es aceptable si la segunda muestra pone de manifiesto un incremento no superior a cuatro veces el título de anticuerpos inicial.]

II.6 El espermatozoides destinado a la exportación:

II.6.1. Se ha manipulado y sus dosis se han preparado con arreglo a lo dispuesto en la versión más reciente del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE.

II.6.2. Se ha diluido utilizando aditivos y diluyentes no contaminados con patógenos y se le ha añadido la cantidad adecuada de antibióticos con arreglo a las normas reconocidas por la autoridad competente:

II.6.3. Las pajuelas se reconocen al menos con la identificación del animal donante.

II.6.4. Solo se exportará en los treinta días posteriores a la recogida.

II.6.5. Tras la recogida, y hasta su exportación a Chile, ha estado almacenado en recipientes destinados exclusivamente a la exportación, separado de cualquier otro espermatozoides que no cumpla los requisitos sanitarios chilenos, en un lugar aprobado por la autoridad competente del país exportador, utilizando únicamente envases esterilizados o procedimientos antisépticos y en nitrógeno líquido fresco no utilizado para otros fines.

Notas:

Parte I:

Casilla I.11.: Lugar de origen: corresponderá a los centros de recogida o almacenamiento de espermatozoides autorizados para la exportación a Chile desde los que se envíe el espermatozoides.

Casilla I.20.: Número de bultos: corresponderá al número de recipientes.

Casilla I.21.: Indicar la identificación del recipiente y el número de precinto.

Casilla I.25.: Identidad del donante: corresponderá a la identificación oficial del animal (crotal).

Fecha de admisión en el centro: indicar con el formato dd/mm/aaaa

Fecha(s) de recogida: indicar con el formato dd/mm/aaaa.



Parte II : Certificación

II. Información sanitaria	II.a. N° de referencia del certificado .....	II.b. Permiso de importación (en caso que se requiera):
<p>Parte II:</p> <p>(1) Los centros de recogida de esperma que figuran en el registro de establecimientos autorizados para la exportación a Chile: <a href="http://www.sag.cl/ambitos-de-accion/importaciones-0/115/registros?field_tema_registros_y_listas_tid=All&amp;field_tipo_de_registro_tid=All&amp;title=&amp;items_per_page=All">www.sag.cl/ambitos-de-accion/importaciones-0/115/registros?field_tema_registros_y_listas_tid=All&amp;field_tipo_de_registro_tid=All&amp;title=&amp;items_per_page=All</a></p> <p>(2) Tachar lo que no proceda.</p> <p>(3) Las pruebas de diagnóstico deberán realizarse en laboratorios oficiales o reconocidos oficialmente por la autoridad competente del país en el que se recogió el esperma, lo que no se solicitará si el país o zona de origen han sido declarados por la OIE libres de una o más enfermedades incluidas en este punto.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>El color de la firma y del sello debe ser diferente del de los caracteres impresos.</li><li>El certificado deberá expedirse en español y en inglés.</li></ul>		
<p>Inspector veterinario o inspector oficial</p> <p>Nombre (en mayúsculas):</p> <p>Unidad Veterinaria Local:</p> <p>Fecha:</p> <p>Sello</p> <p>Cualificación y título:</p> <p>Firma:</p>		

7825EHC APPLICATION